世界書局最近出版 英文新書三種

研究英文者莫不知繙譯之重要
英漢文字性質各異以彼適此欲求揮洒自如尤當研究繙譯方法

寫中文自薦信難用英文寫自薦信更難
格式措詞如何使人愉悅在在均須注意

下列三書係適應此種需要而編
極便研讀

初級繙譯指南
一冊 定價五角
本書共分十節首舉繙譯秘訣分別譯述次闡字釋法並練習短句繙譯又次爲繙譯示範分由英譯漢由漢譯英二種末三節述信札電報及其他雜件之譯法初學讀此獲益非淺

高級繙譯指南
一冊 定價六角
本書共分上下兩編專重由漢譯英對於造句作文均十分注重並短篇論說及各種應用文件均切實詳明學者研學之餘於繙譯一道定能豁然貫通

英漢謀事尺牘
一冊 三角五分
本書係作英文自薦信者參考之用對於格式上如何可以引起接信人之注意與快感均不厭繁辭反覆討論並列多範式二三十種以資研究末附保薦信調查信之作法及應用短句

廉價期內 一律八折 再有奪奪號贈品

中國紅十字會總辦事處敬謝諸大善士七月廿號起捐欵台銜列後

中國紅十字會總醫院敬謝吳新偉君捐助洋五十元

中國紅十字會總辦事處敬謝張復茂大善士捐助掩埋經費洋壹百元

自獨聖手 何應欽重要啓事

橡皮五金公會警告永泰號主朱雲路君

四馬路 中西藥房 （南市小東門外大街）（北四川路虬江路口）南北支號同時舉行

陰曆九月初七起 秋季大康借 十二天

本牌各貨一律八折滿洋一元贈大世界游券一張如係女客除廉價並贈券外再加送袖珍圓鏡一面男客則加送美女畫片一張

今日提要

▲晉奉戰爭、奉軍在潞家口大敗、向南口退、
▲黃紹雄克復潮州、葉賀部由汕乘輪逃走、省軍入汕、
▲特委會五次會議、討論第三次全國代表大會辦法、
▲張發奉軍發表反共宣言、張篠話表示擁護李濟琛、

緊要電訊

晉奉開戰之形勢

□奉軍大敗退南口 □張作霖通電討閻

▲晉電、徐永昌部由十里鋪渡過瀑沱河、現分東西兩路圍攻正定、（三日四時南京發）
▲二日夜張作霖通電討閻、首叙去年救晉、攻下南口、大同解圍、次叙今年出兵石家莊、曲予優容、至九月廿九日、大同刦取火車、扣留我軍官佐、進攻察區是以飭軍討伐、破壞北方大局、閻錫山應負責末謂不得已對晉用兵、仍願全晉省民意、（三日四時北京發）
▲張宗昌二日夜到京入府、力主攻晉、（三日四時北京發）
▲張作霖接晉報、國聯馮態度强硬、和平無望、乃命任毓麟撰發通電、（三日四時北京發）
▲報載一日起、永嘉堡晉軍、聯絡七軍張蔭梧、攻柴溝堡奉軍防地、百洋河堡奉騎兵赴援、接戰一晝夜、奉軍至西灣第一防線、現商震軍開赴高陽援應、又豐鎮亦開火、戰況未明、二日高維嶽赴前線視察、（三日四時北京發）
▲京漢線正定方面開始激戰、奉軍扼柳林舖、晉軍由趙李集進攻、砲火異常劇烈、（三日四時天津發）
▲京綏路沿線戰事猛烈、惟懷遠方面雙方均甚注重、現在朝陽山雪蓋山等處密布陣地、戰機危迫、（三日四時天津發）
▲京奉路兵車絡繹、客貨車均誤點、（三日四時天津發）
▲奉對晉戰、京綏路派張作相爲總指揮、湯玉麟副之、準二日已北行、張作相候晤楊宇霆韓麟春即行、京漢路仍由張學良韓麟春擔任、俟韓到京、即南下、近畿孫駐涞水易州涿州之第五軍、亦準備北開、（三日四時北京發）
▲石家莊訊、二日晨正定奉軍渡滹沱河、（三日五時天津發）
▲北京帥府會議、對京綏京漢兩路軍事均由張作霖主持辦理、（三日四時北京發）
▲奉天德州兵工廠奉令加開夜工、（三日四時天津發）
▲鄭州電、鹿鍾麟由開封赴石家莊督師、（三日四時南京發）
▲楊宇霆三日自奉過津入京、（三日五時天津發）
▲駐津直軍第六團四營、奉令調往保定、（三日五時天津發）
▲張宗昌二日晚抵京、與張作霖張學良義軍事、（三日四時天津發）

●緊要電訊
▲黃紹雄克復潮州、葉賀部由汕乘輪逃走、省軍入汕、
▲特委會五次會議、討論第三次全國代表大會辦法、
▲張發奉軍發表反共宣言、張篠話表示擁護李濟琛、

●本埠新聞
▲關北浦東蘇江灣各地民衆、紛起驅逐倒閉錢莊、
▲何總指揮今日抵滬、
▲第一軍軍長劉峙、日內將赴浙杭線閱軍、
▲上海縣黨部對市政府接收浦東塘工局事、發表意見、

●本埠新聞
▲閻北浦東蘇江灣各地民衆、紛起驅逐倒閉錢莊、
▲何總指揮今日抵滬、
▲第一軍軍長劉峙、日內將赴浙杭線閱軍、
▲上海縣黨部對市政府接收浦東塘工局事、發表意見、

□周震鱗田桐由太原拍來無線電、國民政府張鴻泉先生李協和先生並轉軍事委員會國民黨同志諸公鈞鑒、密、本日北方過司令閻公、在太原舉行北伐誓師禮、閻公老謀深算、舉重若輕、接觸以前、不獨歐人不知、地方人民、亦視若無事、觀其布置安慎、將士一心、民情歡慰、勝算決其可操、惟兵貴神速、倘得黨軍星夜進搗徐魯、定能一鼓盪平、使北方人民、速出水火、救十年擱穴犁庭之志願、一旦獲償、想諸同志必皆奮袂而起也、無任鵠候、弟周震鱗田桐叩皓印、

□軍委會復電、（銜略）頃奉皓電、欣悉百川同志、業經誓師北伐、深算老謀、勳績攸宜、極深佩慰、此間上之師、係分三路並進、早已銘過明光、進逼蚌徐、在得晉鄭同時動作、尤當會師蔡士、星夜進取、殲歐賊

孫科就職通電

▲孫科宣誓就職通電、（銜略）鑒案奉國民政府令開、特任孫科爲國民政府財政部長、此令等因、奉此遵於十月一日宣誓就職、竊維民國肇造、十有六年、財政紊亂、破產堪虞、軍興以還、需費浩繁、張羅之術、捉襟見肘、況值北伐方殷、飛芻挽粟、後方接濟、關係匪輕、而民力敝凋、來蘇亟待、當斯國步艱難之會、司農仰屋之秋、猥以輕才、謬膺艱鉅、汲深綆短、時懼弗勝、徒念黨國安危、匹夫有責、爰本茲義、勉任其難、惟是理財之道、其事萬端、開源節流、事權宜一、中央負統籌之責、各省有協助之誼、內外相維、事乃克舉、至於出納之際、務期公開、弊害之生、尤須釐剔、庶與國計民生、兩有裨益、尚冀全國同志、匡所未逮、促成財政統一、以竟北伐全功、是則科所馨香禱祝者也、謹電奉聞、佇候明教、

中央重要政聞

▲國民政府三日騰出餘屋、（三日二時南京發）中央黨部即日起陸續移入、
▲國府讓出房屋、中國大學院數日後可遷入辦公、現在已定人選、院長蔡元培、秘書長金曾澄、研究院長由蔡院長自兼、秘書已定高魯、其詳細組織、俟完全確定即發表、（三日二時南京發）
▲三日上午、中央黨部開紀念週大會、推蔡元培主席、並報告本黨最近經辦各事、（三日四時南京發）
▲中央特別委員會通電各省區各黨部、改訂統一黨部名稱、（三日四時南京發）
▲軍事委員會定六日召集各軍軍醫處長來寧、討論各軍衛生勤務各辦法、（三日四時南京發）
▲財政部通令各關、准淮鹽運銷湘鄂贛皖四省、經過各關、准予照章放行、（三日四時南京發）
▲財政監理委員會議決、軍政黨費每月定八百萬元、（三日十一時南京發）
▲三日午前、中央黨部各部聯席會議、午後特委會組織蘇省黨部滬特部南京市特部、惟人選截至六時、尚難解決、（三日十時南京發）
□中央社三日南京電、三日中央黨部紀念週、蔡元培主席、報告浙江偽省黨部反動情形及解決經過、（二）閻錫山師長及政府之準備、（三）漢黨部同志全數來京、武、政治分、經過委員前往解釋、不致受人利用、來並勉各同志注、本黨張本所在、努力革本工作、中央社三日南京電、中央黨部選出各部主任、組織謝持、宣傳胡漢民、工人麥煥章、青年傅汝霖、

粵對葉賀戰事

□克復潮州 □葉賀由汕逃走 □省軍入汕

▲汕訊、黃紹雄部三十日克潮州城、葉賀部竄城外各鄉、揭陽方面、賀葉軍已棄城逃走、郭沫若周恩來等聞潮城陷、即夜在汕乘大益電輪遁黃岡、是日汕市農工軍逃澄海、三民派之工人、即臂纏白布、歡迎省軍、一日下午、省軍入汕、（三日八時香港發）
▲葉賀部侵入紹安縣、現東山縣長電廈（三日十時廈門發）

蔣介石行蹤

東方社三日東京電、蔣介石本日晨由雲仙抵西戶、受中日兩國多數人士之歡迎、與本在神戶之宋子文會見後、即至有馬旅館訪謁宋氏之老母、

汪精衛將久居牯嶺

▲汪精衛派王蓮瑞來寧、搬運行李、有久居牯嶺意、

時評 （浩然）

●意外

事之難易、與夫解決與否、皆非人所能料、有視之極易解決者、而蹉跎折衝生、終底於無成。有視之極難解決、千迴百折而不易就範者、往往因一節分關係、忽然貫通、一言以蔽之曰、出人意外而已。

雖然、此其中未嘗無原因焉、視之甚易、則不免輕忽、於是無形之中、醞釀種種波折、始尚不覺、及其表現於外、已無術遏止、於是局勢頓易、視之甚難者、則處處注意、算無遺漏、波折自無從發生、且此方既視之甚難、則彼方又必易視、於是結果遂得其反。我觀近日北方局勢、殆即此類也。

專醫鼻塞鼻膿眼痛眼朦

專醫鼻塞鼻膿眼痛眼朦鼻耳喉專科劉尊植

紐約表行舉行長方手表

●大會大減價只有三天了

全昌金鋼鑽批發公道

感謝醫痔聖手

遺精早洩陽萎

生黎醫院啟

面黄肌瘦

體內缺少血液則面黃，面黃者虛弱多病，於是肌肉漸瘦，精神漸頹！救治之道，惟有補充其血液：

九造眞正血，補血之力極富！面黃肌瘦者，試服一二瓶後，體內生長新血，面色漸紅，肌肉漸肥，其效實堪驚人！

（大瓶）一元五角 （小瓶）洋幾八角

上海三馬路中法大藥房發行
各省分行及各大藥房均有代售